

《般若》

第七講



羅時憲先生講授

牟宗三那些不是的……他(牟宗三)站在純粹佛學來講，就認為他那套說法當然好。??又不是，般若到唯識，中間過程，有一派叫如來藏。牟宗三簡直站在如來藏的說法。一個牟宗三，一個唐君毅，現在加上一個霍韜晦。半個而已，霍韜晦不算。不是說他不好，其實霍韜晦講這套理論，霍韜晦好過牟宗三，好過唐君毅。但是霍韜晦是半個而已，他就不肯站在如來藏，唐君毅就捨不得那個如來藏。牟宗三當如來藏是寶，霍韜晦????我就不相信如來藏的。

那麼併了入唯識，無了這套理論。即是說所謂如來藏這種思想，初期是一種簡陋思想。一是般若，一是唯識，無如來藏的。不過，我老羅在學理上抉擇說它無，但是思想史上，確是有過這件事。至於真是一定要將佛教，來排列成三派，好似印順法師那樣，印順法師將大乘佛教排列成三大派系，空慧學，是的，佛性空慧宗一派；法相唯識宗一派；真常唯心宗一派。

但是，這個站不穩的。印順法師這種(分法)最差，他就依據、繼承太虛法師，太虛法師認為佛教有三系，一系就是空宗，空慧，佛性空慧學；一系就是法相唯識宗；一系就是圓覺的唯心宗。太虛法師有一篇《佛法總抉擇(談)》，然後印順法師就繼承。這樣，我亦是印順法師，不是，我亦是太虛法師弟子，但是我不取老師這種講法，因為為何呢？真常唯心宗所根據就是《大乘起信論》，和曲解了《楞伽經》，《楞伽經》本身不是這樣解釋。我認為他曲解了《楞伽經》和《勝鬘經》。

這樣，華嚴宗的人就極力主張這個如來藏，你知道華嚴宗嗎？華嚴宗那套理論完全是中國理論，華嚴宗講重重無盡，講六相十玄門，你揭開那本《華嚴經》，如果你找到「六相十玄門」這套理論，你讀一下它，整本《華嚴經》根本就無講這些理論。他借《華嚴經》來到，這些叫做甚麼？所謂托古改制，假托古人，假托《華嚴經》，你揭開《華嚴經》八十卷，都無這套理論。那你說它好不好？

好還好一回事，它是不是佛法、佛學另一回事。《大乘起信論》誰人說不好的，它是好的，但是我們中國人造的，不是那些印度人造的。好是一件事，還有，《楞嚴經》都好，你說它不好？文字是一流的，經的文字，《楞嚴經》的文字是第一流。是嗎？那套理論，研究思想就是圓到極的！圓融到極的！會性、相於一爐講，《楞嚴經》講的理論，但是中國人造的，不是印度人造的。你可以美其名，說我們中國人結集的，是嗎？

你印度人可以造，我們中國人可以造的。我們又何必要說《楞嚴經》一定是印度人造的，中國人結集都可以的、很好的，《大乘起信論》是好的，《楞嚴經》都是好的。還有，《梵網經》，何嘗不是很周密呢？但即那些人一定要說它是印度翻譯過來的，如果《梵網經》梵文，既然是無發現梵文(本)，西藏文……很多大乘經有，很少大乘經只有西藏譯文，《梵網經》無的。那麼，現在近代的學者，大家都認為它是地論宗的人，就將那本《菩薩善戒經》，將《菩薩善戒經》來修改，來造出這本《梵網經》。那麼，是的，問題就是這公案，這件公案是這樣的……這《梵網經》是真還是假呢？

譬如你做法師，一個人說《梵網經》是假的，這個人說《梵網經》是真的，你做法師怎樣說呢？如果西藏文的佛經裏面，西藏佛經都找到《梵網經》的藏文本，那就是無假的，那個說《梵網經》真的就贏了。如果尼泊爾或者在這個現在印度波羅奈斯圖書館裏面，發現有梵文本的《梵網經》，就是真到極了。是嗎？但是無，可惜現在找不到。找不到，於是，很難證明它是真。那麼，你說中國自古以來傳(這本經)？自古以來傳，現在(有人說)是鳩摩羅什翻譯《梵網經》，但是那個隋朝的法經的目錄(《法經錄》)，那個目錄很重要的，每一個朝代的所譯出的書的目錄都很重要。

即是，例如，我們說有一本書，是秦朝以前的人造的，但是《漢書》〈藝文志〉都無登記這本書的，你夠膽說它是真的？假的(機會)多過真的(機會)。是嗎？等於大

嶼山有一幅地，你說這幅地是我的，我祖宗傳下來的，我的祖宗在哪裏買，一直買下的，那些沙紙(證書)和(屋)契一直有的，但是可惜無一樣東西，無政府登記而已。你如何證明這幅地是你的。如果你有政府的登記證，當然是你的，田土廳的負責官員簽了名、又有蓋印，就是你的。

不是說有政府為證就是好的，有政府為證，可以證明它不是假的，無的。而反證說它更是疑偽，可疑的，《法經緣》簡直已經懷疑它是偽的。找不到證明，還有人說它是疑偽，那就成了問題？但是，有些人因為太信仰華嚴宗，死都要「拗」(爭論)它是真的。那你不如說是我們中國人結集，這樣不好嗎？印度人結集就特別好嗎？印度人結集都不一定是佛親口講的，真正是佛親口講的，看來只有四阿含經之外，無幾多本是真的句句是佛講的。宗教信仰就是一回事，我們不能夠歪曲歷史的這類事。這一類事情。好了，我講開這件事，即是我偶然講起，就講起它的思想史。

不是這樣，中間有……般若，只要靠般若解釋生死輪迴，般若中觀解釋不到，你試一下解釋它，解釋不到。所以，就迫出這個如來藏思想，因為有如來藏思想，經過若干修正之後，就變了唯識。這樣，如果小乘，阿羅漢要證得阿羅漢的菩提，聲聞和獨覺。阿羅漢的願心，小乘的願心就是甚麼？阿羅漢的無餘涅槃。得者，這個得字，得者如果在中文，得者德也，得到那種智，就叫做智德。得到那種斷的情況，就叫做斷德。那麼大乘的智德，就叫做大菩提。叫做阿耨多羅三藐三菩提，大乘的智德就是阿耨多羅三藐三菩提。大乘的斷德，無住涅槃了。從大乘來講，斷了煩惱障，就證涅槃。斷了所知障，就證了大菩提。

那麼這種講法，都是甚麼？佛或者後代的菩薩用來假立這些名稱，假立這些概念，用來指導人修行。讓人們理解，建立一種哲學思想。如果當你證到真如的時候，證到空性的時候，無這種事的，「無智亦無得」。當你證到空性的時候，無所謂叫做大菩提的智，亦無所謂證得的涅槃。無智亦無得。好了，這樣，以上就甚麼？甲二，是嗎？甲一就是能觀的智，是嗎？講智，即是甚麼？「觀自在菩薩，行深般若波羅蜜

多時」。即是講他照見甚麼？「觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時。照見五蘊皆空，度一切苦厄。」即是講能修般若觀的那種智。即是這個空觀，智。

跟著，甲二了，就說明所觀的境界，就甚麼？「舍利子。色不異空，空不異色。色即是空，空即是色。受想行識，亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅，不垢不淨、不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色聲香味觸法。無眼界，乃至無意識界。無無明，亦無無明盡。無老死，乃至無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。」所觀的境。能觀的……大乘佛教多數都是信三分法，境、行，境是目標，行作實踐，果就是效果。那個甚麼？辨能觀的智是指行，「行深般若波羅蜜多時」，就是行。即是甲一講行，甲二就是境，是嗎？所觀的境。有境，有行就應該有甚麼？有果，是嗎？

下面了，甲三了，所得的果，下面。辨所得的果就分二，分兩段來講，乙一、乙二。乙一，正式解所得的果，然後乙二，舉例說明。先正解所得的果，是嗎？所得的果，上面是「無智亦無得」，做到這樣已經觀齊了，那麼正是因為「以無所得故」，因為他能夠無所得，一切不執著，就變了無所得故，那麼就會怎樣？菩提薩埵，如果在文法上應該怎樣。「菩提薩埵，以無所得故。以無所得故。依般若波羅蜜多故。心無罣礙」應該這樣。

「以無所得故」。如果這個人修養到無所得、無智亦無得等等，那麼這個人，這個菩提薩埵即是菩薩，這個修行大乘的人，這個菩薩，他依據般若波羅蜜多，就做甚麼？無自性幻有那種觀，是嗎？那種觀智，他就能夠怎樣？「心無罣礙」。就不會被東西束縛，就不會被東西障礙，「心無罣礙」。如果能夠達到心無罣礙，「無有恐怖」，何須害怕？他都不用害怕生死。那麼，「遠離顛倒夢想」了。一切顛倒甚麼？四種顛倒就怎樣？又可以說四顛倒，或者八顛倒。講八顛倒。這個有為法是無常的，你偏偏執無常的事物為常，破婆羅門的「我」(是)第一種顛倒。

第二種，執當普通用計字，計無常，計即是執著。執苦為樂，我們的有漏人生不離八苦。我們偏偏沉迷於有漏的人生，以為快樂，執苦為樂，又是一種顛倒。對於無我的事物，偏偏執著有一個我。我們的身體不淨的，我們偏偏以為它乾淨，這四種就是對世俗的顛倒。另外，對涅槃，對出世間的涅槃，又起四顛倒。執著有漏的世間，有漏的人生，這些無常的，我們執它為常，是顛倒了。

但是，如果涅槃是常，這個字我寫錯，涅槃是常，但我們偏偏執它為無常，又顛倒了。即是對出世的涅槃，執它為無常，是顛倒了。對於有漏的俗世人生，如果執它為常，又一種顛倒。為何涅槃是常？涅槃的實質、涅槃的本質就是真如，即是空性。空性是不變，真如，如者不變，所以是永恆，是第一種常。第二種，一入了涅槃之後，大乘的涅槃是無住涅槃。實在它不涅槃，就變了永遠乘願再來，永遠那種清淨功德，永無窮盡，那種(是)連續常。

常有兩種，一種叫做相續常。相續常，相續不斷，但是每一剎那都生滅，但是連續不斷，叫相續常。無盡功德，永無窮盡，相續常。第二種就是不變常，這個是真如體不變的，不變常。涅槃有兩種常具備的，如果你對涅槃是不執它為常，你就執了，又是顛倒了。執涅槃為苦，涅槃是絕對的，無苦的。執涅槃為苦，又是顛倒，(第)三(種)。涅槃這個是大我、法身，這個法身大我跟諸佛無分別的。那個大我，不是我們這個小我，我們世間人就是這個小我。

涅槃有那種我執：常、樂、我、淨四德的，執涅槃為無我，又是顛倒。執涅槃不淨，又是顛倒。八顛倒。普通，我們唯識宗就講四顛倒的，多了這個《涅槃經》，所以人們講八顛倒。圓測法師就講八顛倒。這麼，「心無罣礙，無罣礙故，無有恐怖，遠離顛倒夢想」我寫錯，夢想。「究竟涅槃」。最後證得無住涅槃。小乘就是無餘涅槃，大乘就是無住涅槃。究竟者，即是甚麼？Finally，最後、最後。以上所得果。再講它這個，丙二，是嗎？

聽眾：乙二。

羅公：乙二，這處寫。

舉例說明了，舉例說明就分二，丙一，正式說明諸佛得果，正明得果。不用了，不用那麼客氣。正明得果。隨便寫就可以了，「三世諸佛，依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提。」舉例說明三世諸佛，過去、現在、未來三世諸佛，他們都是因為怎樣(得大菩提)？他們都是依著般若波羅蜜多故修行，所以他們就得大菩提。下面就是丙二，舉用歎勝。舉出般若波羅蜜多的效用，讚歎它說其殊勝。

那麼，「故知般若波羅蜜多(故)，是大神呪」，最大的神呪，神妙之呪。不是大神的神呪，大的神呪，最大的、神妙的呪。即是這樣，那些經常要念呪，你修般若波羅蜜多，就是最厲害的呪，「是大神呪」。「是大明呪」，呪就叫做明。是得大智慧的神呪，是大明呪。「是無上呪」，最高級的呪。甚麼呪都不夠它高級，無上呪。這處就是這樣，甚麼神呪都不用念的，只有般若波羅蜜多才可以的。「是無等等呪」，無等即是無比倫的，是無等等呪。

是無與比倫的。無等之等，無等可等的呪。因為它是那麼厲害的呪，就「能除一世苦。真實不虛」，不是假的。不知道是否這樣，所以有些人就怎樣？不念佛了，就念甚麼？念般若波羅蜜多。六祖就是這樣的，念般若波羅蜜多。現在有一齣戲，那天我看這齣戲，那齣叫甚麼？講鬼的聊齋。是的，《倩女幽魂》。那個午馬，是嗎？午馬借天地的法力，念般若波羅蜜多，借法這樣，就打那些鬼。這些這樣的思想，都是受這個影響。能除一切苦。真實不虛，這句你們自己懂得解釋了。

下面了，這處就是舉用，是嗎？下面就是歎勝了。「故說般若波羅蜜多呪」，這個呪就不解釋了。你要解釋，都有解釋的。是嗎？你要看解釋，你找霍韜晦那本(《佛學》)就有解釋。所以現在我就說一下般若波羅蜜多呪，實在不是呪來的。這句是讚美般若波羅蜜多而已。下面那句，不是呪語來的。「羯諦羯諦，波羅羯諦，波羅

僧羯諦，菩提薩婆訶」，這些是度了度了，欲度，般若波羅蜜就是度過這個生死苦海，「羯諦羯諦」就是度了度了。「波羅羯諦」是大家一起度了。「波羅僧羯諦」，大家度完了，成佛了，我們將來一定會成佛。那你當它是咒語來念又可以，你當它是頌。只是說圓測法師都不當它是咒，當它是讚嘆殊勝的。

霍韜晦那本(書)就是這樣解釋，都是用讚嘆殊勝的解釋。不過，那位西人 Edward Conze，他翻譯這個《大般若經》的時候，就在那篇序，寫完序之後，他都寫這句在序尾，om mahāprajñāpāramitā 加那個 om 字在前面，就這句看上去，可見那個 Edward Conze 是相信佛的。不過他本身真的是基督教徒來的，所以不出聲，免得教會攻擊。《般若心經》，你可以去講。照這樣講，保證不會失敗。是否很悅耳、很吸引，這個在乎你了。照這個方法講一定不會失敗。第幾那個 number？

聽眾：第五。

羅公：第五。現在應該是第六。是嗎？

《能斷金剛般若經》，這本經就在《大般若經》裏面，它是第九分，是屬雜般若的。不過，它薄薄的一本書，就能把整個般若的精神表露、表達了出來。有很多問答在裏面，每個問答都是甚麼？佛說甚麼甚麼，即非甚麼甚麼，是名甚麼甚麼。這樣，即是把一方面，意思即是佛說甚麼、甚麼。而這個甚麼、甚麼是無自性的，即非有實自性的甚麼、甚麼，是名甚麼、甚麼，即是眾緣和合而生的、幻有的甚麼、甚麼。

這種這樣的講法，完全契合《大般若經》的精神。所以在古代的印度以及中國差不多都承認這本《金剛經》，是能夠貫徹全部般若。而且，它還有一個好處。它將有關般若的問題，與般若有關的問題，它分成二十七個主題來到問答，來到解釋。一個學習《般若經》的人，你只要能夠將它的二十七個問答來到瞭解，差不多般若內容，你已經很清楚了。這本經的重要性就是如此。

因為這本經的重要，所以在中國自從後秦鳩摩羅什翻譯了它之後，一直到現在都非常之流行。因為太流行，所以那注釋它的人就多了。大概我們所知，注釋《金剛經》超過一百家以上，只是現代人注釋《金剛經》的，我眼見到的，都差不多四、五十家。不過，自古至今，解《金剛經》的人，大概是百分之九十五以上，都是錯的。所以你讀《金剛經》的注釋，不能不加以抉擇。那個原來的《金剛經》，鳩摩羅什翻譯的時候，本來無分開一分一分的，後人將它……

梁武帝的以後，就分成現在三十二分。這種的分法粗疏、幼稚、不能顯露出般若經的精神，所以在今日我們來看，這個分三十二分的，絕對要不得。那麼，然則是否一定要二十七分呢？二十七分就是很穩健，因為二十七分就是印度那位世親菩薩分的。世親菩薩有一個《能斷般若金剛經釋論》，他這樣分的。世親菩薩的分法總是比我們這些一般的人會比較靠得住。因為為何？他從古代，比我們接近，總好過我們胡亂猜度。既然這樣了，我們要抉擇了。那我們如何抉擇。

第一，先抉擇譯本。《金剛經》總共有六個譯本。六個譯本中，最完備的就是兩本。兩本都是唐朝翻譯的。一本就是玄奘法師翻譯的。玄奘法師翻譯的，他所翻譯的這本，原來就是大般若波羅密多經裏面的第九分。不過人們將它來在《大般若經》裏面抽出，來到單行。就用這個名，就用《能斷金剛般若波羅蜜多經》這個名。裏面固然是很完備，不用講，內容是最完備的，就是這本了。

除了玄奘法師這本，就是義淨法師那本。義淨法師那本就在武則天的時候翻譯，文章、文字、修辭比較玄奘法師那本好，但是可惜因為他太著重修辭，就變了意譯的成份仍然是嫌重些，文字就美麗了。所以，各位如果在《金剛經》的選擇譯本，如果是接近梵文原本的面目的，以玄奘法師那本最好。如果你講文字流暢的，就是義淨法師那本最好。在今日來講，將唐朝兩個譯本比較，與鳩摩羅什的比較，鳩摩羅什真的差乎其後了。是的，現在問題來了。

為何鳩摩羅什那本那麼不完備？為何唐朝的譯本那麼完備呢？要解答這個問題。要抉擇一下這個問題。關於這個問題，要解答有兩說。第一說，可以說以韓清淨為代表。我亦主張此說。這說又怎樣說？鳩摩羅什是龜茲國人，雖然他原來印度遷過去，到底他是龜茲國出生。他的根據地是龜茲國，不是印度。他所根據的本子，就是龜茲國一帶流行的本子，這本本子就不完不備。所以，三問，《金剛經》一開首提出三個問題。一個菩薩發心，發了菩提心之後，應云何住？

第一個問題。第二個問題，云何去修行？第三個問題，既能修行，萬一起我慢、起煩惱，如何降服心呢？「應云何住？云何去修行？云何降服其心？」而鳩摩羅什居然(對)三個問題，鳩摩羅什那本少了一個(問題)，云何應住？云何降服其心？最重要的云何修行，沒有這個問題，無講、無了。可見，他那本的不完備，不完備來給分數，他的分數很高。還有，《金剛經》最後那首偈，諸和合，你看一下，「諸和合所為，如星翳燈幻。露泡夢電雲，應作如是觀。」有無？以前有很多……如果你們那日簽了到，問她取。

九如，鳩摩羅什那本居然少了三如。顯然，非常不得完備。為何不完備？因為它是龜茲國附近一帶流行的譯本，可能有些殘缺。而玄奘法師和義淨法師親自在印度，中印度的那爛陀寺，親自帶回來的那本，當然是最可靠那本，是嗎？是印度最通行的那本，所以最完備。那麼有部份人是這樣的看法，但是，又有相反的看法。將來你去抉擇了。相反的看法，他們一定要維護鳩摩羅什那本。大概維護鳩摩羅什那本，大概不其然就承認了，佛經是進化的，是怎樣呢？這類人的見解，他們就這樣，很多佛經都是由最初很簡樸、很簡單，很樸素，慢慢後來人們增加下去，所以變了大本。

縱然不變大本，那些經初初都不完備，慢慢後來，修改、修改，修改得更完備。即是說，鳩摩羅什那本很簡樸，比較古，如果講到接近古代的，就以鳩摩羅什那本為最可靠。反而，玄奘法師和義淨法師後期在印度帶回來那些，那些是被後人增加了的。例如甚麼？本來就兩個問的，到了後期，人們增加了一個，後人增加的。本來就

六個如的，如甚麼，如夢幻泡影，六個如的，後來人們加多幾個如，變了九如。鳩摩羅什那本還保存古代原來面目，到了玄奘法師和義淨法師那本面目已經改變了。所以為求近古，古代那本正本，就仍然以鳩摩羅什那本為寶貴。

這個第二種的講法。這個講法就是愛古，同一個講法，就一般人依理而說。第二種方法愛古。那麼，現在的印順法師都有近於第二種講法的，你可以看一下那本《妙雲集》裏面，《般若經講記》，你就發現印順法師仍然有偏重第二種講法。這樣有兩種看法了，那印順法師這樣的大德，尚且都有這種看法，其他人就當然「包拗頸」(爭論)更不用講了，因為為何？他經常都讀鳩摩羅什那本，其他的人不用講了，是印順法師講還值得我們留意一下，其他那些人，我們不用理會。其他那些人編甚麼的、甚麼的《金剛經》，台灣那個甚麼、甚麼農居士講不通的，這本燒了去便好了。

如果不燒它，對釋迦佛不住。甚麼江味農，台灣，是嗎？燒了它。燒了它，就對釋迦佛得住，不燒它，你就對釋迦佛不住。破邪然後可以顯正。根本那些人都不懂得《金剛經》，江味農之流，連幾個譯本都未曾對過的，亂講亂解，連到世親的《金剛經》的釋，他都不懂。這樣的人就這處，這種人哪有資格都可以注經？台灣最多這類人，如果可惜他不懂盧勝彥注本，如果他注本出來，更可觀了。香港的人都是，是人人都寫本《金剛經》注本，吃幾年齋，他又學人寫本《金剛經》注本。好了，那麼譯本的抉擇。

那麼至於到底是我們應該取唐譯，唐玄奘譯本，還是秦鳩摩羅什譯本為主呢？大家只是抉擇，我就很偏激，我簡直(主張)鳩摩羅什那本廢了也可以了，就是這樣的看法。所以我寫這本書的時候，就用玄奘法師的譯本，但是其他還有五個譯本，我每一段的本文以玄奘法師譯本為主，但我每一段把其餘五個譯本亦都附在那處。你可以自己看，好了，這是譯本的抉擇。我們講過了。其次，我們談一下注釋的抉擇。注釋的抉擇，主在印度的就有兩大家。一家就無著菩薩的注釋，一家是世親菩薩的注釋。

無著菩薩的注釋只有一個譯本，世親菩薩的注釋就有兩個譯本。一個是南北朝的時候翻譯的，文字比較流暢。一個就義淨法師的譯本，譯得嚴格，不過文字靠近直譯的。無著菩薩那個譯本，無著菩薩那個注釋譯本，很少人採用的。而且，可能無著菩薩那個階位太高，講出來的，我們反為難明瞭。而且，翻譯無著菩薩的譯本並不好。所以，我們更加……這本裏面的注釋，有很多我們不能領會。

自古以來，人們都不多用它的。那世親菩薩的譯本，最適合我們，將《金剛經》分為二十七個主題，就是世親菩薩的釋本，不是譯本來的，他注釋。是世親菩薩的注釋，南北朝那本譯本已經甚好了。義淨法師那本就是這樣，很整齊，分一首、二首的頌文，一首首頌文來到演說《金剛經》的義理。然後，頌文之後，還有長行，長行即是散文，又用長行解釋它。那個頌文，自古相傳，就說是彌勒菩薩造的。

但是大藏經裏面，有些人就將它來提無著造的，頌是無著造的，長行即是散文就是世親注釋。你照這樣看，假如這個頌文，義淨翻譯的頌文，是彌勒菩薩造，彌勒菩薩說的話，那麼以前翻譯那本說無著菩薩造的，就變了跟彌勒造的有多少出入，是嗎？但是如果你說頌文，義淨法師所譯的頌文是無著菩薩造的，那就變了無著菩薩一個人有兩種不同的解釋了。一個就是古代翻譯那本，一個就是義淨法師翻譯那本。

那個頌文，豈不是無著菩薩一個人，對《金剛經》有兩種不同的解釋，是嗎？這處又是一個問題，但是很難講。彌勒跟無著，你怎樣分得開呢？一言便言一，彌勒無執筆寫的，講而已。寫出來全部靠無著，所以無著與彌勒，我們不能分得開他們的。當我們這樣來到看，可能……我就這樣懷疑，不知道是不是，我不敢判斷。古代南北朝流傳的那本所謂無著造的，就先言它不是無著造。因為無著造的，他不會跟彌勒造的有出入。所以我都主張南北朝譯那本，無著就解，存而不論。就用世親的注了，世親的注釋，就以義淨法師所譯的，說世親所造頌文，或者彌勒所造的頌文，而世親加以解釋。

最可靠、最好。最低限度，有兩位聖人負責，彌勒和無著負責，他們這些地上菩薩錯極都有限。而且世親就是釋迦佛之後，最高級的注釋家。所以，他的注釋最好用。義淨法師譯的，世親菩薩的注本，無著菩薩的頌文，無著或彌勒的頌文，世親注釋。那麼就是最可靠，因為彌勒或無著兩個都是聖人，世親是無著的弟弟，就做注釋，最穩健。而且義淨法師譯得最好。就兩本了，都是無著世親的，這兩本抉擇，我選擇了世親。到後來了，在印度還有一本，是菩提流支翻譯的，南北朝的時候，菩提流支翻譯的。很多人引用這本，這本恐怕不是正統的，恐怕另有它的注解，可以用來參考。

這本書可能是印度原文翻譯過來的，亦可能不知道是否北朝那些三藏法師自己的見解。這些叫做金剛仙，即是那個人叫做金剛仙就解釋《金剛經》，這本就可以用來參考一下。那麼翻譯的注釋，一個結論，翻譯的注釋最主要的參考書，就是義淨法師的譯那本。彌勒或無著的頌文，世親的注釋，以它為主。以後的注解，甚麼智者大師的注和那些甚麼《金剛經五十三家注》，我以為通通放在一邊，有時間你即管參考一下，不值得很重視。至到其中有一家還說六祖注釋，更加「離譜」(不靠譜)。

六祖哪有空注《金剛經》？他都沒有空注書。這本書明明是可靠，那麼中國人所注的就有兩本的。古代就有兩本，窺基的《金剛經述贊》或者《贊述》，有些人寫它贊述，有些人寫它述贊。窺基的這本說明要用兩個的注解的，《金剛經》每一段就先用無著菩薩怎樣、怎樣解釋，跟著世親菩薩又怎樣、怎樣解釋。兩家都要，《金剛經贊述》或者《述贊》。他是玄奘法師的大弟子，很可靠。不過他所解釋的是鳩摩羅什那本，他不是解釋玄奘法師那本。他注鳩摩羅什那本。為甚麼？為甚麼他不用他師傅那本？為甚麼他要用鳩摩羅什那本？那個理由就是這樣的，唐太宗晚年的時候，就對唐三藏講，「有甚麼功德可以做？我想做一些功德。」那麼唐三藏對唐太宗講，「你想做大功德莫於翻譯般若經了。」「那好，可以做的。」於是，馬上就做。

於是，即刻去做。第二天，五更天，就叫玄奘法師就拿著梵文本來到讀，他(唐

太宗)自己聽玄奘，(唐)三藏法師講，自己翻譯，自己寫。那麼，當時玄奘法師見到他翻譯的時候，拿本《金剛經》來到解釋，就讓唐太宗來到筆錄、來到翻譯。結果，幾日的時候，就翻譯了整套《金剛經》出來。翻譯了之後，唐太宗非常高興，就叫人(抄)寫一萬本或者不知幾多本，就分派各地，讓人流傳但是你知道他這本，無人敢改它，皇帝造的。

他不通，都無人敢說他不通，你明白嗎？當然不好的，大概無人敢出聲了。那麼大家暫時不出聲，接著沒多久，他翻譯了那本《金剛經》就了事。接著玄奘法師就翻譯《大般若經》，翻譯《大般若經》的時候，就翻譯到第九會的時候，就是《金剛經》了。照理就可以將第九會來到代替唐太宗那本，但是誰人敢？皇帝譯本，你夠膽收回？你夠膽說它不可以，換過？玄奘法師都不敢的。那麼，而且翻譯那一萬本已經發了出去。無從收回，皇帝的翻譯，全國有一萬本，現在我(玄奘)法師只有一本，這本是寶貝來的，怎能拿出來？無從收回。

那麼，一來大家不出聲，又不敢收回來到替代，到窺基法師注的時候，他又(知道)唐太宗寫的那本(《金剛經》)當然有很多問題，他又不改它，又不敢取他老師那本來到代替它了。唯有改鳩摩什摩那本(《金剛經》)，即是窺基法師注那本(《金剛經》)，仍然是注鳩摩什摩那本(《金剛經》)，現在藏經有。窺基法師的注，這本都是提綱挈領而已，不是很好的。如果你想要好的，還是你自己看世親那些最正統的。不過，窺基法師(雖)那本不好，但他那本的規模具備。(在)細節上有些忽略，但它是規模具備。所以，中國人仍然所注解的《金剛經》，依窺基法師這本為第一。仍然有很多毛病，但以它是第一。

你看一下，一下數，數出很多的。他用鳩摩羅什那本，不敢用唐譯那本，已經有一套無用。第二，他解釋《金剛經》的時候，當時他又用無著、又用世親，是怎樣？窺基法師順筆寫來的，但無寫得詳細得怎樣、怎樣。仍然有很多小處的疏忽，但是我們求古人的書，只有第一要求的是具體無誤，第二是它的規模完備。所以仍然以它為

第一。以它為第一，為甚麼現在不流行呢？世界上很多是這樣。懂得的人少，不懂得的人多，在太平山上望下來的香港幾百萬人，聰明的人很少的。渾渾噩噩的人最多。讀書的人都是這樣，所以我們不能說，多人用的就好，不多人用的就不好。窺基法師那本第一。

第二本是宗密的《金剛經疏》。宗密法師，這位一方面是華嚴宗的大德，一方面是禪宗的大德。他的疏又怎樣呢？完全用世親那二十七個主題，華嚴宗的大德採用世親的二十七個主題，來到疏釋《金剛經》。但是他仍然是用鳩摩羅什的譯本。我說這個是他的缺點，用鳩摩羅什的譯本。還有一個缺點，他的科判和內容，大部份是參考窺基法師的那本。他對於窺基法師那本隻字不提，很不老實，你說大德都不老實。很多大德都不是很老實的。你看一下古代那些詳細的歷史，就知道古人都不是每個都老實。

你如果買一些戒律的書來到看一下。那些毘奈耶的雜事來看看，你就看一下那些釋迦佛在世的時候，出家人有很多古靈精怪。你不要以為現代那些人多不妥當，釋迦佛在世的時候，那些出家人一樣很有問題。古今一樣，不是說現代一定不好，古人一樣是，所以古代的大德一樣是。宗密法師，他雖然是當然直接取世親的，但是他主要就是參考窺基的，直接那樣抄過去。這些是宗派之見。

他是禪宗、華嚴宗，華嚴宗跟法相宗的好似有仇。無一個法相宗的人不罵華嚴宗的。計埋我在內。無一個華嚴宗的人不排斥法相宗的。禪宗亦是，那些法相的學者經常罵禪宗。禪宗的人就經常罵法相宗。無辦法，在印度那班空宗菩薩經常罵有宗的，有宗的那班菩薩經常罵空宗。經常你罵我，我罵你，在印度罵了千多年了，在中國亦是這樣。那麼宗密的疏可用，就是第二本。以後有無呢？

以後，一個要到宋朝了。另外還有一本窺基的《金剛經會釋》，將無著菩薩和世親菩薩的另一本會釋。因為兩本有一些矛盾的，他將它來到會釋。藏經裏面，《大正

藏經》裏面(有)窺基的(《金剛經會釋》)。這樣，唐朝的有三本可讀的，一本是窺基的《贊述》，一本是宗密的疏，一本窺基的《金剛經會釋》，(共)三本。其餘的都是殘缺不全。到宋朝了，有一位叫做長水子璿，編了一本叫做《金剛經論疏纂要》，很大套木刻的。那這本編而已，長水子璿編的。長水子璿就取世親的論，取世親菩薩的《金剛經論》，就取宗密法師的疏，兩個併合。好似你們將《般若經》和《現觀莊嚴論》併合，自己加多少解釋下去。長水子璿這個人是有眼光的人，是禪宗的大德。

可看，宋朝的這本可看。以後，無了。其餘的書，你可以存而不論了。直至到民國，民國之後，就是韓清淨了。韓清淨曾經在北京講過兩次《金剛經》，講過兩次是用唐譯的。一次就用義淨法師的譯本，一次就用玄奘法師的譯本。他不主張用其他的譯本。韓清淨的《能斷金剛經》的講錄，第一次講錄，無發表。第二次講錄發表了，用白話講的，主要就是依據世親、窺基，你買不買到？買到，現在有了，今年北京有一間叫做甚麼刻經處的。

去韓清淨的家，取了韓清淨的講錄。當時有位學生替他筆記的，印了，現在有了薄薄的一本，還薄過我這本的。這個就是長水子璿以後，解釋《金剛經》的大家了。不是他自己執筆，但是經他自己看過。亦是依據世親的，主要就是世親。不過，韓清淨的為人，就很喜歡有自己見解。我就覺得他這本學究化，這本簡直是學究，學究講學那樣。韓清淨那套。其餘就是我這本了，我這本就無韓清淨那本這麼學究化。但是，現在我在很多年前，這本(已經)十幾年了，現在看起來，還有很多要修改一下才可以。

將來……明年吧，我再版，就要修改一下。第一，我會修改一下我自己的。第二就會怎樣？取韓清淨的那本，有甚麼好處，我「吞併」它。「吞併」別人的(意思)不要緊的，我說明是他就可以的，你引(用)別人的不要緊。最重要引用別人的時候，因為他那本無其他人講過的，我說明是他講的，那麼就甚麼事也無。最怕取了人的，又不說是別人的。

如果有人在北京，你可以托人去北京買，白話的。香港大學有的，有學生一買就買了十幾本回來，就送了一本給我。我就可以借給你們影，你們影之後，如果大家需要的，就借去影印。以上是這麼多而已。其餘那些注，如果你用的話，你就是吃虧。或者，這些多本你都看了，那你看其他那些，無所謂。現在出版那些，在香港印刷和台灣印刷現代人那些，你切不可……那麼，關於注釋的抉擇，我又講了。

那麼，就講一下，大家有我這本嗎？你們可以看一下。希望大家看一下，但我講明我有些解釋，我自己都不是很滿意的，所以大家可以依我的規模，解釋的時候你可以略為改變。不妨略為改變。希望你們更略為改變。不止我這本，你要略為改變。將來，你得到韓清淨那本，你一樣略為改變才可以。即是那個大體無差，小節大可以有不同的見解。你看一下我這本，很多……有了，是嗎？未有的，有些人無來的，就給其他人吧！今日帶了二十八本來。

派這本，你們打開第一頁，第一頁第四行那處，你們看一看我這個講法。今於世親論頌釋，即是我取義淨法師譯那本《金剛論釋》，以它為主。就抉擇取窺基大師那本《贊述》，我又不是全部用《贊述》的，抉擇它。就採唐代諸家的注解，所謂諸家就指宗密、其他等等，來略釋此經，分兩段。第一就是解題，現代人就叫解題，舊時叫做甚麼？舊時叫做玄義。天台宗的人就不會解經，開首就當然是甚麼？五重……

-完-